



# License Agreement for Font Software

Nutzungsvertrag für Schriften-Software  
Contrat d'utilisation du logiciel de polices

for 5 workstations  
EULA 12/2005



CorporateType and Linotype are Trademarks of Linotype GmbH, and may be registered in certain jurisdictions.

Frutiger is a trademark of Linotype Corp. registered in the U.S. Patent and Trademark Office and may be registered in certain other jurisdictions in the name of Linotype Corp. or its licensee Linotype GmbH

PostScript is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

TrueType is a registered trademark of Apple Inc. OpenType and Windows are trademarks of Microsoft Corporation.



## **Content**

Font Software License Agreement 4–15

Application Form for a License Extension

Font Software Transfer Deed 16–23



## **Inhalt**

Nutzungsvertrag für Schriften-Software 24–37

Antrag auf Erteilung einer

Lizenerweiterung

Schriften-Software-Übertragung 38–45



## **Contenu**

Contrat d'utilisation du logiciel  
de polices 46–59

Demande d'octroi d'une extension de

licence. Transfert d'un Logiciel de

Polices de Caractères 60–67

## Content

	Preamble	5
<b>Article 1</b>	License and Usage Rights	6
<b>Article 2</b>	Exclusion of Other Usage	9
<b>Article 3</b>	Warranty and Liability	10
<b>Article 4</b>	Termination of License Agreement	13
<b>Article 5</b>	Confidentiality Obligation	14
<b>Article 6</b>	Final Provisions	15
	Application Form	16



## License Agreement for Font Software

### Preamble:

This license agreement for Font Software becomes a legally binding contract between the licensee and Linotype GmbH when the licensee

- agrees to the Terms of Condition in an electronic delivery method or
- purchases the Font Software on a storage medium and opens the packaging containing the typefaces.

If the licensee refuses to accept a contractual obligation through this license agreement, he is not permitted to access, use or download the Font Software. The licensee should thoroughly and carefully read through the complete license agreement before agreeing to the conditions specified here.



## Article 1

### License and Usage Rights

**1.1** The Font Software underlying this contractual agreement is the intellectual property of the Linotype GmbH and/or its licensors.

The term “Font Software” includes any and all updates, upgrades, expansions, modified versions and working copies of the Font Software to which the licensee, i.e. a natural person and legal person or, within the scope of a legal person, a subsidiary with majority share, has accordingly been granted a license. The Font Software remains and shall remain, now and in the future, the property of Linotype GmbH.

**1.2** Upon full payment of the agreed-upon usage fee, Linotype GmbH grants

the licensee the non-exclusive, non-transferable right to simultaneously use or store the Font Software – provided said software has been released at time of delivery or upon payment made by the licensee – on a maximum of five CPUs (Workstations) at one single geographical location stipulated by the licensee.

In the event that extensions to the above-mentioned restriction become necessary, the licensee has to purchase an extended license.<sup>1</sup>

The licensee may install the Font Software on a single file server for Use on a single local area network (LAN) only when the Use of such Font Software is limited to the Workstations and printers that are part of the licensed Unit of which the server is part. For the purpose of determining the proper number of Workstations for which a license is needed, the following example is supplied for illustration purposes only: *If there are 100*

<sup>1</sup> Appendix: see page 20/21

*Workstations connected to the server, with no more than 15 Workstations either using this Font Software currently, but the Font Software will be used on 25 different Workstations at various points in time, a site license must be obtained creating a licensed Unit for 25 Workstations.* The Font Software may not be installed or used on a server that can be accessed via the Internet or other external network system (a system other than LAN) by Workstations which are not part of a licensed Unit. Server-based application programs require an extended license.

If the Font Software is intended to be used for commercial purposes, each individual license permits one additional usage (installation) on a personal home or portable computer.

For the exclusive purpose of data backup, additional backup copies of the Font Software can be made.

<sup>2</sup> Appendix: see page 18/19

**1.3** Transferring the license to a third party is essentially not permitted. By way of exception, the licensee is authorized to transfer the usage rights and license to a third party only upon compliance with all of the following conditions:<sup>2</sup>

The third party has expressly declared to the licensee to strictly and unrestrictedly submit and adhere to the conditions of this license agreement for Font Software. In the event of transfer of the license to a third party, the licensee agrees and is obligated to refrain from further usage of the Font Software, and, regardless of where it is located, agrees and is obligated to delete said software and is not permitted to retain any copies, in whole or in part, of such.

**1.4** For the exclusive purpose of outputting certain files, the licensee is permitted to transfer a copy of the Font Software which is used for creating the pertinent file to a commercial printer or another



service company. In the event of any text modification, the service company is required to possess its own license. The licensee has to inform the commercial printer/service company about the content of this License Agreement.

**1.5** Embedding of the Font Software into electronic documents or Internet pages is only permitted under the absolute assurance that the recipient cannot use the Font Software to edit or create a new document (read-only). It must be ensured that the Font Software cannot be fully or partially extracted from said documents.

**1.6** The licensee may electronically distribute Font Software embedded in a “Personal or Internal Business Use” document only when the Font Software embedded in such document is in a static graphic image (for example, a “gif”) or an embedded electronic document, and is distributed in a secure format that

permits only the viewing and printing (and not the editing, altering, enhancing, or modifying) of such static graphic image or embedded document. The licensee may not embed Font Software in a Commercial Product without a separate written license from Linotype GmbH, and the licensee may not embed Font Software in an electronic document or data file for any reason other than his own Personal or Internal Business Use.

**1.7** If the licensee intends to edit or modify a document containing the embedded Font Software, a request must be made to Linotype GmbH. Linotype GmbH or an authorized sales and distribution partner will then conclude a expansion/embedding license agreement for said purpose. This expansion/embedding license agreement is subject to an additional fee.<sup>3</sup>

<sup>3</sup> Appendix: see page 22/23





## Article 2

### Exclusion of Other Usage

**2.1** Subject to the provisions in **subsections 1.3 and 1.4** of this agreement, selling, lending or otherwise transferring<sup>1</sup> the Font Software to a third party or parties is strictly prohibited. In addition, transferring the Font Software as a component or sub-component of other products, e.g. electronic documents or sublicenses, to a third party or parties is also strictly prohibited.

**2.2** Subject to the provisions in **subsections 2.3 and 2.4** of this agreement, the following is prohibited: modifying the Font Software, merging it with other software programs, decompiling it, using modules from said software for one's own developments or using technical solutions contained in the Font Software for purposes other than operation on the licensee's own Workstations.

<sup>1</sup> Appendix: see page 18/19

**2.3** Exceptions to **subsection 2.2** are only permitted provided they are essential to obtaining the necessary information for establishing interoperability of the software with other programs, and provided this information is neither published nor accessible in any other form and if the licensee is unable to obtain said information from Linotype GmbH or its authorized distributors or appointed agents. In this case, the licensee shall inform Linotype GmbH in writing as to which portions of the software the licensee is decompiling.

**2.4** Modifying the Font Software is prohibited, even in the event that it is necessary for fulfilling personal design requirements. If the licensee wants to make modifications, consent and permission has to be obtained from Linotype GmbH. Non-compliance with this provision voids any and all support rights and warranties granted by Linotype GmbH



and represents a violation and breach of this license agreement.

Furthermore, if the licensee or a third party or parties effect modifications to the Font Software despite the prohibition against such modifications, Linotype GmbH becomes the owner of that modified data.

Specifically, it is prohibited to change or modify the Font/Trademark names used as identifying tags in the Font Software in any form or manner. If such changes or modifications become necessary, prior written consent has to be obtained from Linotype GmbH.

## Article 3

### Warranty and Liability

**3.1** Upon receipt of the Font Software by the licensee, Linotype GmbH grants a 90-day warranty guaranteeing that the Font Software is essentially free from material defect in accordance with the Documentation. To make a warranty claim, the licensee has to return the Font Software, including a copy of the sales receipt within the 90-day warranty period to the sales and distribution partner from which the licensee obtained it. If the Font Software is not essentially free from material defect in accordance with the Documentation, the entire and exclusive liability and remedy shall be limited to either, at Linotype GmbH's option, the replacement of the Software or the refund of the license fee that the licensee paid for the Software. Linotype GmbH and its authorized Linotype partner do not and cannot warrant the performance or results the licensee may obtain by using the Font



Software or Documentation. The foregoing states the sole and exclusive remedies for Linotype GmbH's or its suppliers' breach of warranty. Except for the foregoing limited warranty, Linotype GmbH, its authorized Linotype partner, and its suppliers make no warranties, express or implied, as to non-infringement of third party rights, merchantability, or fitness for any particular purpose. In no event will Linotype GmbH, its authorized Linotype partner, or its suppliers be liable to the licensee for any consequential, incidental or special damages, including without limitations any lost profits, lost data, lost business opportunities or lost savings, even if Linotype GmbH has been advised of the possibility of such damages, or for any claim against the licensee by any third party seeking such damages even if Linotype GmbH has been advised of the possibility of such damages.

Some states or jurisdictions do not allow the exclusions of limitations of inci-

dental, consequential or special damages, so the above exclusion may not apply to the licensee. Also, some states or jurisdictions do not allow the exclusions of implied warranties or limitations on how long an implied warranty may last, so the above limitations may not apply to the licensee. To the extent permitted by law, any implied warranties are limited to ninety (90) days.

Some jurisdictions do not permit a limitation of implied warranties where the product results in injury or death so that such limitations may not apply to the licensee. In those jurisdictions, the licensee agrees that Linotype GmbH's or its authorized Linotype partner or suppliers' liability for such injury or death shall not exceed One Hundred Thousand EURO (€ 100,000), provided that such jurisdictions permit a limitation of such liability. This warranty gives the licensee specific legal rights. The licensee may have other rights that vary from state to state or



jurisdiction to jurisdiction. For further warranty information, the licensee should contact the authorized Linotype partners from which he received the Font Software and Documentation.

**3.2** The licensee agrees that the Font Software and Documentation, and all copies thereof, are owned by Linotype GmbH; and its design, structure, organization and encoding are valuable property of Linotype GmbH and/or its suppliers. The licensee agrees that the Font Software and Documentation are protected by German trademark and design patent laws, by the copyright and trademark laws of other countries, and by international treaties. In addition, the licensee agrees to treat the Font Software and Documentation in the same manner corresponding to other copyrighted and trademark-protected products, e.g. books. With the exception of the points explicitly mentioned here, copying the

Font Software and Documentation is not permitted. Any and all copies that the licensee is permitted to produce on the basis of this agreement have to have to contain the same copyright, trademark and other property clauses as those on or contained in the Font Software and Documentation. The licensee declares not to modify, adapt or translate the encoding of the Font Software, nor reproduce, decompile, disassemble, change, modify or otherwise attempt to reveal the source code of the Font Software. The licensee also agrees to use the Trademarks that are connected to the Font Software, accordingly to accept usage of the Trademarks (including the identification of the owner of the respective Trademark). Trademarks can be used solely for the purpose of identifying printed data from the Font Software.

The licensee is also aware that software is never completely error-free and that the Font Software may therefore

contain errors which can affect functionality and operation.


**3.3** Claims exceeding the preceding warranty claims, e.g. compensation for idle time, loss of production, waste of material and other indirect damage, are explicitly excluded, provided said damage was not willfully or intentionally brought about or caused by gross negligence on the part of Linotype GmbH. Liability is not assumed insofar as the damage does not stem from a grossly negligent breach of duty by Linotype GmbH or is not caused by a willful, intentional or grossly negligent breach of duty on the part of one of Linotype GmbH's legal representatives or vicarious agents.

## Article 4

### Termination of License Agreement

**4.1** The license and usage right guaranteed under **subsection 1.2** shall become immediately null and void in the event of a breach of this contract.

**4.2** If the licensee or one of the licensee's employees breaches the agreed-upon license and right of use and/or property rights of Linotype GmbH, Linotype GmbH has the right to terminate the license and right of use, with termination taking immediate effect. Linotype GmbH reserves the explicit right to assert any further claims (specifically information, compensation for damages, etc.).



**4.3** In the event of termination, the licensee is obligated to delete and return to Linotype GmbH the original Font Software affected by and pertaining to the termination, including Documentation and all copies.

At the request of Linotype GmbH, the licensee is obligated to provide written assurance that said deletion has occurred.

## Article 5

### Confidentiality Obligation

**5.1** The licensee is obligated to undertake all necessary steps to prevent unauthorized access to the Font Software and to any copies of such.

**5.2** If the licensee grants his or her employees or representatives access to the Font Software, the licensee has to specifically inform them of the content and conditions of the license provisions for the relevant Font Software and put said employees or representatives under the obligation of compliance with those provisions and conditions.

## Article 6

### Final Provisions

**6.1** This contract, including its attachments, which are a component of this contract, represents an agreement between the parties. Verbal collateral agreements do not exist. Any verbal agreements are only binding for Linotype GmbH if said verbal agreements have been acknowledged and confirmed in writing by Linotype GmbH.

**6.2** Changes to this contract require written form. This also applies to changes to this written form clause.

**6.3** Any and all disputes arising from, or in connection with, this contract as well as any dispute over the materialization of this contract are exclusively subject to the law of the Federal Republic of Germany. The rights and obligations of the parties arising from this contract are based on German law, even in the event that the

exertion or breach of contractual rights takes place in a foreign country. Place of jurisdiction is Frankfurt/Main, Germany.

**6.4** The invalidity or inoperativeness of one or more provisions of this contract does not affect the validity of the rest of the contract and the remaining other provisions shall thereby remain unaffected. An invalid provision shall be replaced by a provision that is permitted by law and which approaches the invalid provision and economic interests intended by the parties.

**6.5** This agreement is not governed by the "United Nation Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG)."



Font Software Transfer Deed .....	18 ▶
Request for Additional License Extensions .....	20 ▶
Request for Additional Extended Licensing and Services .....	22 ▶

Set in the Frutiger™ Next Roman, Italic,  
Bold, Medium Condensed.

Frutiger Next is available exclusively  
from Linotype.







## Font Software Transfer Deed

### Current Licensee

According to 1.3 of the Font Software License Agreement the following Font Software licensed from Linotype is being transferred.

Font name

.....  
.....  
.....  
.....

Company ..... Name .....

Address .....

.....

Distributor .....

I/we hereby declare to have passed all relevant data of the above listed Font Software to the transferee stated on page 19. I/we declare that I/we have not retained any copies of the Font Software in whole or part and refrain any further use of it.

Date ..... Signature .....



## Transferee

I/we confirm my consent to the terms and conditions of this Font Software License Agreement.

Company ..... Name .....  
Address .....  
.....

Date ..... Signature .....

Please make appropriate copies for your records, and send one undersigned copy to the address listed on the cover or an authorized Linotype partner.



# Request for Additional License Extensions

Please send me a quotation for the extension of the license

Font name	Current licensed Workstations	Additional Workstation licenses required
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

\* A license extension is needed if the Font Software is desired to be used on more Workstations than stated in the Font Software License Agreement.



Company ..... Name .....

Address .....

Tel/Fax ..... Email .....

Date ..... Signature .....

Please make appropriate copies for your records, and send one copy to the address listed on the cover or an authorized Linotype partner.

You will receive a quotation from Linotype or its authorized Linotype partner.



# Request for Additional Extended Licensing and Services

Linotype has a range of affordable and flexible font licenses and services that cover a variety of applications beyond the scope of the standard End User License Agreement (EULA):

Please fill out the information below so we can understand your needs better and provide you with a quick and accurate quotation.

First name: .....  
Last name: .....  
Company: .....  
Address: .....  
Email: .....  
Phone (if preferred): .....  
Fax: .....

## Services Interested In:

☼ Custom Font Development (New Fonts, Modifications)

---

---

☼ Corporate Licenses (Site Licenses, Multi User Licenses)

---

---

☼ Font Embedding Licenses (EBook, Commercial PDFs)

---

---

☼ Fonts for Hardware and Software (Bundling, Demo, Licensing)

---

---

☼ Logo Font Development

---

---

Please make appropriate copies for your records, and send one copy to one of the addresses listed on the cover or an authorized Linotype partner.

## Inhalt

	Präambel	25
<b>Artikel 1</b>	Nutzungsrechte	26
<b>Artikel 2</b>	Ausschluss anderweitiger Nutzung	29
<b>Artikel 3</b>	Gewährleistung und Haftung	31
<b>Artikel 4</b>	Beendigung des Nutzungsvertrages	34
<b>Artikel 5</b>	Geheimhaltungsverpflichtung	35
<b>Artikel 6</b>	Schlussbestimmungen	36
	Antragsformular	38



## Nutzungsvertrag für Schriften-Software

### Präambel:

Dieser Nutzungsvertrag für Schriften-Software wird zu einem rechtsverbindlichen Vertrag zwischen dem Lizenznehmer und Linotype GmbH, sobald der Lizenznehmer

- den Lizenzbedingungen bei elektro-  
nischer Lieferung zustimmt, oder
- die Schriften-Software auf einem Speichermedium erwirbt und die Verpackung, welche die Schriften enthält, öffnet.

Lehnt der Lizenznehmer eine vertragliche Bindung durch diesen Nutzungsvertrag ab, so kann er weder auf die Schriften-Software zugreifen, noch kann er sie benutzen oder herunterladen. Der Lizenznehmer sollte den kompletten Nutzungsvertrag sorgfältig durchlesen, bevor er den aufgeführten Bedingungen zustimmt.



## Artikel 1

### Nutzungsrechte

**1.1** Die vertragsgegenständliche Schriften-Software ist geistiges Eigentum der Linotype GmbH und/oder deren Lizenzgeber.

Der Begriff Schriften-Software schließt jegliche Updates, Upgrades, Erweiterungen, veränderte Versionen und Arbeitskopien der Schriften-Software, an denen dem Lizenznehmer, d. h. einer natürlichen Person und juristischen Person bzw. innerhalb der juristischen Person einer Tochtergesellschaft mit Mehrheitsanteil, hiernach ein Nutzungsrecht eingeräumt wird, ein. Die Schriften-Software bleibt auch künftig Eigentum der Linotype GmbH.

**1.2** Mit vollständiger Bezahlung des vereinbarten Nutzungsentgelts gewährt Linotype GmbH dem Lizenznehmer ein nicht ausschließliches, nicht übertragbares Recht, die Schriften-Software – soweit sie ab Auslieferung bzw. entsprechend der von dem Lizenznehmer geleisteten Zahlung freigeschaltet ist – auf bis zu fünf CPUs (Arbeitsplätze) gleichzeitig an einem einzelnen geographischen Ort des Lizenznehmers zu nutzen oder zu speichern.

Falls Erweiterungen der vorgenannten Beschränkung erforderlich werden, muss der Lizenznehmer eine Lizenzenerweiterung erwerben.<sup>1</sup>

Der Lizenznehmer darf die Schriften-Software ausschließlich auf einem einzigen Server installieren und sie an einem einzigen lokalen Netzwerk (»LAN – local area network«) benutzen, sofern die Benutzung der Schriften-Software auf die Arbeitsplätze und Drucker, welche zu der Lizenz gehören, beschränkt ist.

Das folgende Beispiel soll verdeutlichen,

<sup>1</sup> siehe Antragsformular Seite 42/43

wie die genaue Anzahl der Arbeitsplätze, für die eine Lizenz benötigt wird, bestimmt wird: *Wenn 100 Arbeitsplätze an einen Server angeschlossen sind und dabei nicht mehr als 15 Arbeitsplätze die Schriften-Software gleichzeitig benutzen, die Schriften-Software jedoch an 25 verschiedenen Arbeitsplätzen zu unterschiedlichen Zeitpunkten genutzt wird, so muss eine Firmenlizenz bezogen werden, die eine Lizenz für 25 Arbeitsplätze schafft.* Die Schriften-Software darf nicht auf einem Server, der über das Internet zugänglich ist, oder auf einem anderen externen Netzwerksystem (außer LAN) installiert oder von Arbeitsplätzen, welche nicht zu der Lizenz gehören, genutzt werden. Für serverbasierende Anwendungsprogramme ist eine Lizenzenerweiterung erforderlich. Bei gewerblicher Nutzung der Schriften-Software ist eine zusätzliche Nutzung an einem persönlichen Heim- oder tragbaren Computer pro Computerlizenz gestattet.

Ausschließlich zum Zwecke der Datensicherung dürfen zusätzliche Sicherungskopien der Schriften-Software angefertigt werden.

**1.3** Eine Übertragung des Nutzungsrechts an Dritte ist grundsätzlich ausgeschlossen. Nur bei Einhaltung aller nachfolgenden Bedingungen ist der Lizenznehmer ausnahmsweise berechtigt, dieses Nutzungsrecht an einen Dritten zu übertragen:<sup>2</sup>

Der Dritte hat gegenüber dem Lizenznehmer ausdrücklich erklärt, sich den Bedingungen dieses Nutzungsvertrages für Schriften-Software uneingeschränkt zu unterwerfen. Der Lizenznehmer verpflichtet sich im Falle der Übertragung der Nutzungsrechte an einen Dritten, die Schriften-Software nicht mehr weiter zu nutzen und, unabhängig wo sie sich befindet, diese zu löschen und keine weiteren Kopien zurückzuhalten.

<sup>2</sup> siehe Antragsformular Seite 40/41



**1.4** Ausschließlich zum Zwecke der Ausgabe bestimmter Dateien darf der Lizenznehmer eine Kopie derjenigen Schriften-Software, die er zur Erstellung der betreffenden Datei benutzt hat, zu einem kommerziellen Belichtungsstudio oder einem anderen Service-Unternehmen geben. Im Falle einer Textmodifikation muss das Service-Unternehmen eine eigene Lizenz besitzen.

**1.5** Die Einbettung der Schriften-Software in elektronische Dokumente oder Internetseiten ist nur gestattet, wenn zweifelsfrei sichergestellt ist, dass der Empfänger die Schriften-Software nicht zum Editieren oder zum Erstellen neuer Dokumente verwenden kann (Read-only). Es muss ausgeschlossen sein, dass die Schriften-Software ganz oder teilweise aus solchen Dokumenten wieder extrahiert werden kann.

**1.6** Der Lizenznehmer darf die in Dokumenten eingebettete Schriften-Software nur elektronisch weiterleiten, wenn diese Dokumente ausschließlich »für persönliche oder interne Geschäftszwecke« bestimmt sind und die Schriften-Software darin als statische graphische Abbildung (z. B. als »gif«) eingebettet ist und in einem sicheren Format, das nur die Ansicht und das Drucken (nicht das Editieren, Ändern, Verbessern oder Modifizieren) von statischen graphischen Abbildungen oder solchen eingebetteten Dokumenten erlaubt, weitergeleitet wird.

Der Lizenznehmer kann keine Schriften-Software in ein handelsübliches Produkt, ohne eine separate schriftliche Lizenz von Linotype GmbH zu besitzen, einbetten. Darüber hinaus darf der Lizenznehmer die Schriften-Software ausschließlich für seine eigenen persönlichen oder internen Geschäftszwecke in ein elektronisches Dokument oder in eine Datei einbetten.

**1.7** Sollte der Lizenznehmer beabsichtigen, ein Dokument mit eingebetteter Schriften-Software zu editieren oder zu ändern, ist eine Anfrage bei Linotype GmbH nötig. Linotype GmbH oder ein autorisierter Vertriebspartner werden dann mit dem Lizenznehmer zu diesem Zweck einen erweiterten Embedding Lizenzvertrag abschließen, für den eine zusätzliche Gebühr berechnet wird.<sup>3</sup>

<sup>3</sup> siehe Antragsformular Seite 44/45

## Artikel 2

### Ausschluss anderweitiger Nutzung

**2.1** Es ist – vorbehaltlich der Regelungen in den **Ziffern 1.3 und 1.4** – ausdrücklich untersagt, die Schriften-Software zu verkaufen, zu verleihen, sie in sonstiger Weise an Dritte weiterzugeben<sup>1</sup> (auch nicht als Bestandteil bzw. als untergeordneter Bestandteil anderer Produkte, z. B. elektronischer Dokumente) oder Unterlizenzen an ihr zu vergeben.

**2.2** Es ist – vorbehaltlich der Regelungen in den **Ziffern 2.3 und 2.4** – nicht gestattet, die Schriften-Software zu verändern, sie mit anderen Softwareprogrammen zu vermischen, sie zu dekompileieren, Module daraus zu eigenen Entwicklungen zu verwenden oder die in der Schriften-Software enthaltenen technischen Lösungen zu anderen Zwecken als dem Betrieb an Ihrem eigenen Computer zu verwenden.

<sup>1</sup> siehe Antragsformular Seite 40/41



**2.3** Eingriffe nach **Ziffer 2.2** sind nur zulässig, soweit sie unerlässlich sind, um die erforderlichen Informationen zur Herstellung der Interoperabilität der Software mit anderen Programmen zu erhalten, und diese Informationen weder veröffentlicht noch sonst ohne weiteres zugänglich sind und der Lizenznehmer sie auf entsprechende Anfrage bei Linotype GmbH oder ihrem autorisierten Vertriebspartner nicht erhalten hat. In diesem Fall wird der Lizenznehmer Linotype GmbH schriftlich mitteilen, welche Teile der Schriften-Software er dekompiert.

**2.4** Modifikationen der Schriften-Software sind nicht gestattet, auch wenn sie notwendig sind, um persönliche Design-Anforderungen zu erfüllen. Sollte der Lizenznehmer Modifikationen wünschen, dann ist das Einverständnis von Linotype GmbH einzuholen. Bei Zuwiderhandlung verfällt jedes Supportrecht und die

Gewährleistung durch die Linotype GmbH. Sie stellt einen Verstoß gegen diesen Nutzungsvertrag dar.

Des Weiteren wird Linotype GmbH trotz des Verbots von Modifikations-handlungen durch den Lizenznehmer oder Dritte Eigentümer der modifizierten Daten der Schriften-Software.

Insbesondere ist es nicht gestattet, die zur Kennzeichnung verwendeten Namen der Schriften-Software in irgendeiner Weise abzuändern. Falls solche Änderungen erforderlich werden, so ist die vorherige schriftliche Genehmigung durch die Linotype GmbH einzuholen.

## Artikel 3

### Gewährleistung und Haftung

**3.1** Nachdem der Lizenznehmer die Schriften-Software erhalten hat, gewährleistet Linotype GmbH für den Zeitraum von 90 Tagen, dass gemäß der Dokumentation die Schriften-Software im Wesentlichen frei von Sachmängeln ist. Für einen Gewährleistungsanspruch muss der Lizenznehmer innerhalb der 90-Tage-Frist die Schriften-Software an Linotype GmbH oder den autorisierten Vertriebspartner zurückschicken, von dem er diese erhalten hat, zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs.

Sollte die Schriften-Software im wesentlichen nicht frei von Sachmängeln gemäß der Dokumentation sein, so wird die gesamte und alleinige Verantwortung und Nachbesserung nach Wahl von Linotype GmbH auf das Ersetzen der Software oder die Rückerstattung der Lizenzzahlungen, die der Lizenznehmer für die Schriften-Software entrichtet

hat, eingeschränkt. Linotype GmbH und sämtliche autorisierten Vertriebspartner können und werden nicht die Gewährleistung für die Leistung oder die Ergebnisse übernehmen, die der Lizenznehmer durch die Nutzung der Schriften-Software oder der Dokumentation erreicht. Das Vorangegangene legt lediglich die alleinigen und exklusiven Nachbesserungen für Linotype GmbH oder seine Lieferanten für deren Nichteinhaltung der Garantie fest, mit Ausnahme der oben beschriebenen beschränkten Haftung. Linotype GmbH, ihre autorisierten Vertriebspartner und Lieferanten übernehmen keine Gewährleistung, ausdrücklich oder stillschweigend, keine Zuwiderhandlung von den Rechten Dritter betreffend, Marktgängigkeit oder Eignung für irgendeinen besonderen Zweck.

In keinem Fall ist Linotype GmbH, ihre autorisierten Vertriebspartner oder ihre Lieferanten verantwortlich für irgendwelche folgenden, zufälligen



oder außerordentlichen Schäden einschließlich sämtlicher entgangener Gewinne und verlorener Daten oder Speicherungen, auch wenn ein Repräsentant von Linotype GmbH oder ein autorisierter Vertriebspartner oder Lieferant über einen solchen möglichen Schaden oder irgendwelche Ansprüche seitens Dritter gegen den Lizenznehmer benachrichtigt wurde.

Einige Staaten oder Rechtssprechungen erlauben keinen Ausschluss von Beschränkungen von zufälligen, folgenden oder außerordentlichen Schäden, d.h. die oben genannten Beschränkungen gelten in Einzelfällen nicht für den Lizenznehmer. Außerdem erlauben einige Staaten und Rechtssprechungen keinen Ausschluss von stillschweigenden Gewährleistungen oder Beschränkungen, sofern diese zeitlich begrenzt sind; folglich können auch diese im Zweifelsfall nicht für den Lizenznehmer gelten. Soweit rechtlich anwendbar, sind alle

implizierten Gewährleistungen auf neunzig (90) Tage beschränkt.

Einige Rechtssprechungen erlauben keine zeitliche Begrenzung von implizierten Gewährleistungen für den Fall, dass Verletzung oder Tod daraus resultieren; auch in diesem Fall, kommt diese Beschränkung für den Lizenznehmer nicht zum Tragen.

Für diese Rechtssprechungen und in einem solchen Falle von Verletzung oder Tod akzeptiert der Lizenznehmer, dass die Verantwortung von Linotype GmbH oder ihrer autorisierten Vertriebspartner oder Lieferanten nicht EUR 100.000,- übersteigen darf, vorausgesetzt, dass die jeweilige Rechtssprechung eine solche Einschränkung der Verantwortung erlaubt. Diese Gewährleistung räumt dem Lizenznehmer spezielle Rechte ein. Dieser mag zusätzliche Rechte haben, die von Land zu Land und von Rechtssprechung zu Rechtssprechung variieren. Für weitergehende Informationen über die Gewährleistung wird der Lizenznehmer angehal-



ten, den entsprechenden autorisierten Vertriebspartner, von dem er die Schriften-Software und Dokumentation erhalten hat, zu kontaktieren.

**3.2** Der Lizenznehmer stimmt zu, dass die Schriften-Software und die Dokumentation sowie sämtliche Kopien der Linotype GmbH gehören; die Struktur, Organisation und Verschlüsselung wertvolles Eigentum von Linotype GmbH und/oder ihrer Lieferanten ist. Der Lizenznehmer erkennt an, dass die Schriften-Software und die Dokumentation durch das deutsche Marken- und Geschmacksmusterrecht, nach dem Copyright- und Markenrecht anderer Nationen sowie durch internationale Verträge geschützt sind. Der Lizenznehmer stimmt außerdem zu, die Schriften-Software und Dokumentation genauso zu behandeln wie alles andere markengeschützte, z.B. Bücher.

Die Schriften-Software und Dokumentation dürfen nicht kopiert werden

mit Ausnahme der hier ausdrücklich genannten Punkte. Sämtliche Kopien, die der Lizenznehmer aufgrund dieser Vereinbarung anfertigen kann, müssen die selben Copyright-, Marken- und anderen Eigentums klauseln enthalten wie diese, die auf oder in der Schriften-Software und Dokumentation enthalten sind. Der Lizenznehmer erklärt, dass er die Verschlüsselung der Schriften-Software weder modifiziert, adaptiert, übersetzt, noch dass er sie nachbaut, dekompiert, demontiert, verändert oder anderweitig versucht, den Quelltext der Schriften-Software aufzudecken. Der Lizenznehmer erklärt sich außerdem bereit, die Marken, die mit der Schriften-Software verbunden sind, zu nutzen, dementsprechend die Anwendung der Marken zu akzeptieren (einschließlich der Identifikation des Besitzers der jeweiligen Marke). Marken können ausschließlich zum Zweck der Identifikation ausgedruckter Daten von der Schriften-Software genutzt werden.



Dem Lizenznehmer ist jedoch bekannt, dass Software nie völlig fehlerfrei ist und die Schriften-Software daher Fehler enthalten kann, die die Gebrauchsfähigkeit beeinträchtigen können.

**3.3** Über die vorstehenden Gewährleistungsansprüche hinausgehende Ansprüche, z.B. auf Ersatz für Stillstandszeiten, Produktionsausfall, nutzlos verbrauchtes Material und andere indirekte Schäden, sind ausdrücklich ausgeschlossen, sofern solche Schäden von Linotype GmbH nicht vorsätzlich oder grob fahrlässig herbeigeführt wurden. Für sonstige Schäden ist die Haftung ausgeschlossen, sofern der Schadenseintritt nicht auf einer grob fahrlässigen Pflichtverletzung von Linotype GmbH oder auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen von Linotype GmbH beruht.

## Artikel 4

### Beendigung des Nutzungsvertrages

**4.1** Das unter Ziffer 1.2 gewährte Nutzungsrecht erlischt bei einer Verletzung dieser Vereinbarung mit sofortiger Wirkung.

**4.2** Werden vom Lizenznehmer, seinen Mitarbeitern oder seinen Beauftragten die vereinbarten Nutzungsrechte und/oder Schutzrechte der Linotype GmbH verletzt, so kann Linotype GmbH die Nutzungsrechte mit sofortiger Wirkung kündigen. Die Geltendmachung weitergehender Ansprüche (insbesondere Auskunft, Schadenersatz usw.) bleibt ausdrücklich vorbehalten.

**4.3** Im Falle der Vertragsbeendigung ist der Lizenznehmer verpflichtet, das Original der von der Kündigung betroffenen Schriften-Software einschließlich der Dokumentation und alle Kopien zu löschen bzw. der Linotype GmbH zurückzugeben.

Auf Verlangen von Linotype GmbH ist der Lizenznehmer verpflichtet, über die erfolgte Löschung eine schriftliche Versicherung abzugeben.

## Artikel 5

### Geheimhaltungsverpflichtung

**5.1** Der Lizenznehmer verpflichtet sich, alle erforderlichen Schritte zu unternehmen, um einen unzulässigen Zugriff auf die Daten bzw. Kopien der Schriften-Software zu verhindern.

**5.2** Sofern vom Lizenznehmer gegenüber seinen Mitarbeitern oder Beauftragten die Schriften-Software Daten zugänglich gemacht werden, muss er insbesondere diese vom Inhalt und den Bedingungen der Lizenzbestimmungen für die vorliegende Schriften-Software unterrichten und die Mitarbeiter und Beauftragten auf deren Einhaltung verpflichten.



## Artikel 6

### Schlussbestimmungen

**6.1** Dieser Vertrag einschließlich seiner Anlagen, die Bestandteil des Vertrages sind, gibt die Vereinbarung der Parteien abschließend wieder. Mündliche Nebenabreden bestehen nicht. Etwaige mündliche Vereinbarungen sind für Linotype GmbH erst verbindlich, wenn diese ausdrücklich schriftlich von Linotype GmbH bestätigt werden.

**6.2** Änderungen dieses Vertrages bedürfen der Schriftform. Dies gilt auch für eine Änderung dieser Schriftformklausel.

**6.3** Auf diesen Vertrag und alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit diesem Vertrag sowie auf etwaige Streitigkeiten über das Zustandekommen dieses Vertrages findet ausschließlich deutsches Recht Anwendung. Rechte und Pflichten der Parteien aufgrund dieses Vertrages bestimmen sich nach deut-

schem Recht und zwar auch insoweit, als die Ausübung oder Verletzung vertraglicher Rechte im Ausland stattfindet. Gerichtsstand ist Frankfurt am Main.

**6.4** Die Unwirksamkeit einer oder mehrerer Bestimmungen dieses Vertrages berührt im Übrigen nicht die Wirksamkeit des Vertrages. Eine unwirksame Bestimmung ist durch eine solche zu ersetzen, die rechtlich zulässig ist und der unwirksamen Bestimmung und den damit von den Parteien verfolgten wirtschaftlichen Interessen inhaltlich am nächsten kommt.

**6.5** Das internationale Kaufrecht »United Nation Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG)« ist ausgeschlossen.



Schriften-Software-Übertragung .....	40 ▶
Anfrage auf Erteilung einer Lizenerweiterung .....	42 ▶
Anfrage für erweiterte Lizenzrechte und Dienstleistungen .....	44 ▶

Gesetzt aus der Frutiger™ Next Regular,  
Italic, Bold, Medium Condensed.  
Frutiger Next ist exklusiv bei Linotype  
erhältlich.





## Schriften-Software-Übertragung

### Veräußerer

Ich/wir übertrage(n) hiermit meine/unsere nachfolgend genannte Schriften-Software gemäß 1.3 des Nutzungsvertrages für Schriften-Software:

Font-Name

.....  
.....  
.....  
.....

Firma ..... Name .....

Adresse .....

.....

ggf. Vertriebspartner .....

Ich/wir erkläre(n) hiermit, dass ich/wir alle von und im Hinblick auf die obengenannte Schriften-Software gespeicherten Daten an den neben genannten Erwerber übertragen habe(n). Ich/wir versicher(n) weiter, dass ich/wir keine Kopien der Schriften-Software, und zwar weder teilweise noch als Ganzes, zurückbehalte(n) und mich/uns jeder weiteren Nutzung derselben enthalte(n).

Datum ..... Unterschrift .....



## Erklärung des Erwerbers

Ich/wir erkläre(n) hiermit mein/unser Einverständnis mit den Regelungen des Nutzungsvertrages.

Firma ..... Name .....

Adresse .....

.....

Datum ..... Unterschrift .....

Bitte erstellen Sie die erforderlichen Kopien und senden Sie eine unterzeichnete Kopie an die Adresse auf der letzten Seite oder einen autorisierten Linotype Vertriebspartner.



## Anfrage auf Erteilung einer Lizenzenerweiterung

Bitte senden Sie mir/uns ein Angebot über die Erweiterung  
der Nutzungslizenz

Font-Name	bestehende Anzahl von Lizenzen (Arbeitsplätze)	Gewünschte Anzahl der erweiterten Lizenzen (Arbeitsplätze)
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

\* Eine Erweiterung der Nutzungslizenz ist notwendig, wenn die Schriften-Software auf mehr Arbeitsplätzen genutzt werden soll, als nach dem Nutzungsvertrag für Schriften-Software erlaubt ist.

Firma ..... Name .....

Adresse .....  
 .....

Tel/Fax ..... E-Mail .....

Datum ..... Unterschrift .....

Bitte erstellen Sie die erforderlichen Kopien und senden Sie eine Kopie an die Adresse auf der letzten Seite oder einen autorisierten Linotype Vertriebspartner.

Sie erhalten ein Angebot von Linotype GmbH oder einem autorisierten Linotype Vertriebspartner.



## Anfrage für erweiterte Lizenzrechte und Dienstleistungen

Linotype bietet Ihnen im Rahmen des Nutzungsvertrages für Schriften-Software (End User License Agreement = EULA) eine Reihe kostengünstiger und genau auf Ihr Unternehmen abgestimmter, flexibler Schriften-Software-Lizenzen und Dienstleistungen. Um besser und schneller auf Ihre Anforderungen eingehen zu können, bitten wir Sie, den folgenden Fragebogen ausgefüllt an uns zu senden.

Vorname: .....

Name: .....

Unternehmen: .....

Adresse: .....

E-Mail: .....

Telefon: .....

Telefax: .....

## Ich/wir interessiere(n) mich/uns für folgende Dienstleistungen:

☀ Kundenspezifische Schriftentwicklung (neues Design, Änderungen bestehender Schriften)

.....

.....

☀ Unternehmenslizenz (Site Licenses, Mehrfachnutzungslizenz)

.....

.....

☀ Font-Embedding-Lizenz (eBook, Kommerzielle PDFs)

.....

.....

☀ Fonts für Hard- und Software (Bundling, Demo, Lizenz)

.....

.....

☀ Logo-Font-Entwicklung

.....

.....

Bitte erstellen Sie die erforderlichen Kopien und senden Sie eine Kopie an die Adresse auf der letzten Seite oder einen autorisierten Linotype Vertriebspartner.

## Contenu

	Préambule	47
<b>Article 1</b>	Droits d'utilisation	48
<b>Article 2</b>	Exclusion de toute autre utilisation	51
<b>Article 3</b>	Garantie et responsabilité	53
<b>Article 4</b>	Fin du contrat d'utilisation	57
<b>Article 5</b>	Obligation de confidentialité	58
<b>Article 6</b>	Clauses finales	58
	Contrat d'utilisation	60

## Contrat d'utilisation du logiciel de polices

### Préambule :

Le présent contrat d'utilisation du logiciel de polices devient un contrat juridiquement valable entre le bénéficiaire de la licence et la société Linotype GmbH, dès que le bénéficiaire de la licence

- consent aux conditions du contrat d'utilisation dans un média électronique ou
- achète un support avec les logiciels de polices et ouvre son scellé d'emballage.

Si le bénéficiaire de la licence rejette la relation contractuelle imposée par le présent contrat d'utilisation, il ne pourra ni accéder au logiciel de polices, ni l'exploiter, ni le télécharger.

Le bénéficiaire de la licence devra minutieusement lire l'intégralité du contrat d'utilisation avant d'en accepter les clauses.



## Article 1

### Droits d'utilisation

**1.1** Le logiciel de polices faisant l'objet du présent contrat est la propriété intellectuelle de la société Linotype GmbH et/ou des donneurs de licences.

La notion de logiciel de polices englobe toutes les mises à jours, upgrades, extensions, versions modifiées et copies de travail du logiciel de polices pour lesquelles un droit d'utilisation a été accordé au bénéficiaire de la licence, c'est-à-dire à une personne juridique, personne physique ou, dans le cadre d'une personne juridique, une filiale ou succursale dans laquelle elle détient une majorité. Le logiciel de polices reste à l'avenir également la propriété de la société Linotype GmbH.

**1.2** Avec le paiement intégral de la redevance d'utilisation convenue, la société Linotype GmbH accorde au bénéficiaire de la licence un droit non exclusif et non transférable d'utilisation ou mémorisation du logiciel de polices simultanément sur cinq ordinateurs (postes de travail) au maximum situés dans un seul lieu géographique du bénéficiaire de la licence dans la mesure où l'accès à ce logiciel a été autorisé et validé par l'achat ou par le paiement de la redevance par le bénéficiaire de la licence.

Si les restrictions mentionnées ci-avant doivent être complétées, le bénéficiaire de la licence est tenu d'acquérir une extension de la licence.

Le bénéficiaire de la licence est en droit d'installer le logiciel de polices exclusivement sur un seul serveur et de l'utiliser seulement sur un seul réseau local dans la mesure où l'application du logiciel de polices est limitée aux postes de travail et



aux imprimantes faisant partie de l'unité pour laquelle la licence a été accordée.<sup>1</sup>

L'exemple suivant doit illustrer la détermination du nombre précis de postes de travail pour lesquels une licence est indispensable : *si 100 postes de travail sont connectés à un serveur avec au maximum 15 postes de travail autorisés pour utiliser simultanément le logiciel de polices, mais que le logiciel de polices est utilisé sur 25 postes de travail différents à des moments différents, il faut acquérir une licence de société pour créer ainsi une licence pour une unité de 25 postes de travail.*

Le logiciel de police ne doit pas être installé sur un serveur accessible par Internet ou sur un autre réseau externe (sauf réseau local) ou sur des postes de travail qui ne font pas partie de l'unité pour laquelle la licence a été accordée. Les programmes d'application sur serveur nécessitent une extension de licence. Dans le cas d'une utilisation commerciale

du logiciel de polices, une application supplémentaire sur un PC ou portable personnel est autorisée par licence d'ordinateur. Des copies de sauvegarde supplémentaires du logiciel de police sont autorisées exclusivement à des fins de sauvegarde des données.

**1.3** Il est strictement interdit de transférer ce droit d'utilisation à des tiers. Dans le cas où le bénéficiaire de la licence respecte l'intégralité des conditions suivantes, il est exceptionnellement autorisé à transférer ce droit à un tiers.<sup>2</sup>

Ce tiers a déclaré expressément au bénéficiaire de la licence d'accepter sans restriction aucune les conditions du contrat d'utilisation du logiciel de polices. Dans le cas d'un transfert des droits d'utilisation à un tiers, le bénéficiaire de la licence s'engage à ne plus utiliser le logiciel de polices, d'effacer ce logiciel de polices

<sup>1+2</sup> Voir annexe en page 62–65



quel que soit l'endroit où il a été stocké et de ne plus conserver aucune copie.

**1.4** Pour pouvoir imprimer ou sortir des fichiers déterminés, le bénéficiaire de la licence est en droit de fournir une copie du logiciel de polices utilisé pour la création du fichier en question à une société commerciale d'exposition ou à une autre société de prestations de services. Dans le cas d'une modification de texte, la société de prestation de service doit posséder sa propre licence.

**1.5** L'intégration du logiciel de polices dans les documents électroniques ou les pages Internet n'est autorisée que dans la mesure où il est hors de doute que le récepteur n'exploite pas le logiciel de polices pour l'édition ou la création de nouveaux documents (lecture seule). Il faut exclure le fait que le logiciel de polices puisse être extrait intégralement ou partiellement de tels documents.

**1.6** Le bénéficiaire de la licence ne pourra transmettre que par voie électronique le logiciel de polices intégré dans les documents que si ces documents sont prévus exclusivement à des fins personnelles ou des fins commerciales internes ou au sein de l'entreprise, si le logiciel de polices est intégré comme représentation graphique statique (par ex. format « gif ») et si la transmission se fait dans un format fiable ne permettant que la visualisation et l'impression (et non pas l'édition, la modification ou les améliorations) de telles représentations graphiques statiques ou de tels documents intégrés. Le bénéficiaire de la licence ne pourra en aucun cas intégrer un logiciel de polices dans un produit commercial courant sans avoir une licence écrite séparée accordée par la société Linotype GmbH.

En outre, le bénéficiaire de la licence ne pourra intégrer le logiciel de polices dans un document électronique ou dans un fichier que pour ses propres fins personnelles ou commerciales internes.

**1.7** Si le bénéficiaire de la licence a l'intention d'éditer ou de modifier un document avec un logiciel de polices intégré, il faudra au préalable contacter la société Linotype GmbH. La société Linotype GmbH ou un revendeur ou partenaire autorisé conclura alors à cette fin avec le bénéficiaire de la licence un contrat d'utilisation supplémentaire d'intégration qui fera l'objet d'un paiement d'une redevance supplémentaire.<sup>3</sup>

<sup>3</sup> Voir annexe en page 64/65

## Article 2

### Exclusion de toute autre utilisation

**2.1** Sous réserve des règlements dans les **paragraphes 1.3 et 1.4**, il est expressément interdit de revendre, louer ou de transmettre<sup>1</sup> de quelle manière que ce soit le logiciel de polices à des tiers, même sous forme d'élément ou de partie secondaire d'autres produits, comme par exemple de documents électroniques ou d'accorder des sous-licences pour ce logiciel de polices.

**2.2** Sous réserve des règlements dans les **paragraphes 2.3 et 2.4**, il est expressément interdit de modifier le logiciel de polices, de le combiner avec d'autres logiciels, de le décompiler, d'exploiter des modules de ce logiciel de polices pour le développement de propres produits ou d'exploiter les solutions techniques du logiciel de polices à d'autres fins que l'utilisation sur votre propre ordinateur.

<sup>1</sup> Voir annexe en page 62/63



**2.3** Les interventions selon le **paragraphe 2.2.** ne sont autorisées que dans la mesure où elles sont indispensables pour obtenir l'interopérabilité du logiciel avec d'autres programmes et où ces informations ne sont ni publiées ou rendues accessibles à des tiers et si le bénéficiaire de la licence ne les a pas obtenues après une demande appropriée auprès de la société Linotype GmbH ou un de ses revendeurs ou partenaires autorisés. Dans un tel cas, le bénéficiaire de la licence informera la société Linotype par écrit des parties du logiciel de polices qui ont été décompilées.

**2.4** Toute modification du logiciel de polices est expressément interdite, même si elle est indispensable pour satisfaire aux critères personnels de conception. Si le bénéficiaire de la licence souhaite une modification, il faudra dans tous les cas qu'il obtienne l'accord préalable

de la société Linotype GmbH. En cas de violation de cette clause, le bénéficiaire de la licence perd tout droit de support et de service après-vente accordé par la société Linotype GmbH. Le non-respect de cette clause constitue également une violation du présent contrat d'utilisation.

Malgré l'interdiction faite au bénéficiaire de la licence et à un tiers de procéder à des modifications, la société Linotype deviendra propriétaire des données modifiées du logiciel de polices. Il est notamment interdit de modifier de quelle manière que ce soit l'identification des noms utilisés pour les polices. Si une telle modification est indispensable, elle suppose l'accord écrit préalable de la société Linotype GmbH.

## Article 3

### Responsabilité et garantie

**3.1** Lorsque le bénéficiaire de la licence a reçu le logiciel de polices, la société Linotype GmbH garantit pour une période de 90 jours que conformément à la documentation, le logiciel de polices est principalement exempt de défauts matériels. Pour faire valoir son droit de garantie, le bénéficiaire de la licence doit renvoyer le logiciel de polices pendant cette période de garantie au revendeur ou partenaire lui ayant fourni ce logiciel de polices en y joignant une copie du bon d'achat. Si le logiciel de polices ne devrait pas être principalement exempt de défauts matériels conformément à la documentation, la responsabilité de la société Linotype GmbH est expressément limitée, au choix de la société Linotype GmbH, au remboursement du paiement de la redevance effectuée par le bénéficiaire de la licence pour l'obtention du logiciel de polices ou au remplacement du logiciel de polices

défectueux. La société Linotype GmbH et tous les partenaires autorisés pour la commercialisation ne peuvent accepter et n'acceptent pas la garantie pour les performances et les résultats obtenus par le bénéficiaire de la licence par l'utilisation du logiciel de polices ou de la documentation. Les clauses et termes précédents définissent seulement les réparations et améliorations exclusives à effectuer seulement par la société Linotype GmbH ou ses fournisseurs en cas de non respect de la garantie à l'exception de la responsabilité limitée décrite ci-avant. La société Linotype GmbH, ses partenaires de commercialisation autorisés et ses fournisseurs rejettent expressément ou tacitement toute garantie que les droits de tiers ont été respectés, que les produits sont commercialisables ou appropriés pour atteindre un objectif déterminé. En aucun cas, Linotype GmbH, ses partenaires de commercialisation autorisés ou ses fournisseurs ne pourront être tenus



responsables des dommages accidentels, consécutifs ou exceptionnels, y compris la perte de bénéfices, la perte de données ou de données stockées, même si un représentant de la société Linotype GmbH ou un partenaire de commercialisation autorisé ou un fournisseur a été informé d'un tel dommage possible ou de revendications qu'un tiers fait valoir contre le bénéficiaire de la licence. Quelques Etats ou législations ne permettent pas l'exclusion de limitations de dommages accidentels, consécutifs ou exceptionnels ou en d'autres termes, les restrictions mentionnées ci-avant ne s'appliquent pas au bénéficiaire de la licence dans certains cas.

En outre, quelques Etats et législations ne permettent pas l'exclusion de garantie tacite ou de restrictions tacites dans la mesure où celles-ci sont limitées dans le temps ; par conséquent, elles ne pourront être appliquées au bénéficiaire de la licence en cas de doute. Dans la mesure où la législation en vigueur le

permet, toutes les garanties implicites sont limitées à 90 (quatre-vingt-dix) jours. Quelques législations ne permettent pas une limitation temporelle de garanties implicites en cas de dommage corporel ou de décès. Dans un tel cas également, cette restriction ne s'appliquera pas au bénéficiaire de la licence. Pour ces législations et dans un cas de dommage corporel ou de décès, le bénéficiaire de la licence accepte que la responsabilité de la société Linotype GmbH ou de ses partenaires de commercialisation autorisés ou de ses fournisseurs ne dépasse pas la somme de 100.000 Euros, à condition que la législation en question autorise une telle restriction de la responsabilité. Cette garantie accorde au bénéficiaire de la licence des droits spéciaux. Il se peut que le bénéficiaire de la licence bénéficie de droits supplémentaires variant de pays à pays ou de législation à législation. Pour tout complément d'information sur la garantie, le bénéficiaire de la licence est

tenu de contacter le partenaire de commercialisation autorisé qui lui a fourni le logiciel de polices et la documentation.

**3.2** Le bénéficiaire de la licence donne son accord que le logiciel de police et la documentation ainsi que toutes les copies sont la propriété de la société Linotype GmbH et concède que la structure, l'organisation et le cryptage constituent une propriété essentielle de la société Linotype GmbH et/ou de ses fournisseurs. Le bénéficiaire de la licence reconnaît également que le logiciel de polices et la documentation sont protégés par le droit allemand des marques, des modèles et des dessins, les droits d'auteurs et les droits de marques d'autres pays ainsi que par les contrats/traités internationaux. Le bénéficiaire de la licence reconnaît également que le logiciel de polices et la documentation sont à traiter comme toutes les autres marques protégées comme par exemple les livres. Le logiciel de polices et

la documentation ne peuvent être copiés, exception faite des points mentionnés explicitement dans le présent contrat. Toutes les copies que le bénéficiaire de la licence est en droit de réaliser sur la base du présent contrat d'utilisation doivent comprendre les clauses de propriété, de marque et de droits d'auteurs identiques aux présentes clauses concernées et se trouvant sur ou dans le logiciel de polices ou la documentation. Le bénéficiaire de la licence déclare qu'il n'a ni modifié, ni adapté, ni traduit le cryptage du logiciel de polices et qu'il ne tentera pas de le copier, décompiler, démonter, modifier ou d'essayer par toute autre manière de lire le texte source du logiciel de polices. Le bénéficiaire de la licence déclare en outre utiliser les marques qui sont liées au logiciel de polices et d'accepter par conséquent l'application des marques (y compris l'identification du propriétaire de la marque en question). Les marques peuvent exclusivement être utilisées pour



l'identification de fichiers imprimés avec le logiciel de polices. Le bénéficiaire de la licence déclare savoir qu'un logiciel ne peut jamais être exempt de tout défaut et que le logiciel de polices peut donc comprendre un défaut pouvant entraver l'utilisation.

**3.3** Toute revendication dépassant le cadre de la garantie accordée conformément aux paragraphes précédents comme par ex. indemnisation des temps d'arrêt, perte de production, matériel consommé inutilement et autre dommage indirect est expressément exclue dans la mesure où un tel dommage n'est pas du à une préméditation ou à une négligence grave de la part de la société Linotype GmbH. Pour les autres dommages, la responsabilité est exclue dans la mesure où il ne repose pas sur une négligence grave des obligations de la société Linotype GmbH ou sur une négli-

gence grave ou une violation préméditée des obligations d'un représentant légal ou des auxiliaires de la société Linotype GmbH.



## Article 4

### Fin du contrat d'utilisation

**4.1** Le droit d'utilisation accordé sous le **paragraphe 1.2** prend fin immédiatement en cas de violation d'une clause du présent contrat.

**4.2** Si le bénéficiaire de la licence, les collaborateurs du bénéficiaire de la licence ou les personnes mandatées par le bénéficiaire de la licence violent les droits d'utilisation convenues et/ou les droits de protection de la société Linotype GmbH, la société Linotype GmbH est en droit de résilier les droits d'utilisation accordés sans préavis tout en se réservant expressément le droit de faire valoir d'autres prétentions (notamment informations, dommages intérêts etc.).

**4.3** A la fin du contrat, le bénéficiaire de la licence est tenu de rendre l'original du logiciel de polices concerné par la résiliation, y compris la documentation et tou-

tes les copies sont à effacer ou à rendre à la société Linotype GmbH.

Sur demande de la société Linotype GmbH, le bénéficiaire de la licence est tenu de déclarer par écrit qu'il a procédé à l'effacement.



## Article 5

### Obligation de confidentialité

**5.1** Le bénéficiaire de la licence s'engage à prendre toutes les mesures nécessaires qui s'imposent pour empêcher un accès non autorisé au logiciel de polices ou à ses copies.

**5.2** Dans la mesure où le bénéficiaire de la licence a accordé l'accès au logiciel de polices à ses collaborateurs ou ses mandataires, il est tenu d'informer ces personnes du contenu et des conditions du contrat d'utilisation du logiciel de polices et d'exiger de leur part le respect de ces engagements.

## Article 6

### Clauses finales

**6.1** Le présent contrat, y compris les annexes faisant partie du présent contrat, reflète les conventions entre les parties contractantes. Aucun avenant oral n'a été conclu. Tout accord oral n'engage la société Linotype GmbH qu'après confirmation écrite expresse de sa part.

**6.2** Tout avenant suppose la forme écrite. Cette clause s'applique également à la modification de la clause imposant la forme écrite.

**6.3** Seule la loi allemande s'applique au présent contrat, aux litiges découlant du présent contrat et aux litiges portant sur la conclusion du présent contrat. Les droits et les obligations des parties contractantes résultant du présent contrat sont régis par la législation allemande, même si la violation ou l'application des droits

se fait à l'étranger. Tribunal compétent :  
Francfort sur le Main.

**6.4** En cas de nullité d'une ou de plusieurs des clauses du présent contrat, le présent contrat reste en vigueur. Une clause caduque ou nulle doit être remplacée par une clause valable se rapprochant le plus possible de l'objectif recherché par la clause caduque et donc des objectifs économiques poursuivis par les parties contractantes.

**6.5** Le droit commercial international  
« United Nation Convention on Contracts  
for the International Sale of Goods (CISG)  
– Convention des Nations Unies sur les  
contrats pour la vente internationale de  
marchandises » est exclu.

Transfert d'un Logiciel de Polices de Caractères .....	62 ▶
Demande d'octroi d'une extension de licence .....	64 ▶
Elargissement des modèles de licences et services .....	66 ▶

Composé de Frutiger™ Next Regular,  
Italic, Bold, Medium Condensed.  
Frutiger Next est exclusivement disponible  
auprès de Linotype.





## Transfert d'un Logiciel de Polices de Caractères

### Licencié actuel

Le logiciel ci-dessous désigné pour lequel Linotype a accordé un droit d'utilisation est transmis par la présente (conformément à l'alinéa 1.3 du contrat d'utilisation du Logiciel de Polices de Caractères).

Nom de polices

.....

.....

.....

.....

Société ..... Nom .....

Adresse .....

.....

Revendeur .....

Je/nous déclare/déclarons par la présente avoir transmis toutes les données sauvegardées du Logiciel de Polices de Caractères ci-dessus mentionné à l'acquéreur désigné ci-dessous. Je/nous assure/assurons en outre ne pas conserver de copies du Logiciel de Polices de Caractères ni partielles, ni totales et renoncer à toute utilisation ultérieure.

Date ..... Signature .....

## L'acquéreur

Je/nous déclare/déclarons par la présente être en accord avec les dispositions du contrat d'utilisation du Logiciel de Polices de Caractères ci-dessus désigné.

Société ..... Nom .....

Adresse .....

.....

Date ..... Signature .....

Veuillez établir les copies nécessaires et envoyer une copie signée de ce formulaire à l'adresse figurant sur la dernière page ou à un distributeur agréé Linotype.



## Demande d'octroi d'une extension de licence

Veuillez m'envoyer un devis pour l'extension d'une licence d'utilisation :

Nom de Polices	Nombre de postes de travail existant	Nombre de postes de travail souhaités
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

\* Une extension de licence est indispensable lorsque le Logiciel de Polices de Caractères sera utilisé sur un nombre de postes de travail supérieur à celui autorisé par le contrat d'utilisation du Logiciel de Polices de Caractères.





Société ..... Nom .....

Adresse .....

Tel/Fax ..... E-mail .....

Date ..... Signature .....

Veuillez établir les copies nécessaires et envoyer une copie de ce formulaire à l'adresse mentionnée sur la dernière page ou à un distributeur agréé Linotype.

Vous recevrez un devis de Linotype ou d'un distributeur agréé Linotype.



## Demande d'extension de licences et de services

Linotype offre un grand choix de modèles de licences ainsi que des services spécifiques au client dépassant les limites d'utilisation spécifiées dans le contrat d'utilisation du Logiciel de Polices de Caractères.

Afin que nous puissions vous faire parvenir une offre adaptée qui corresponde à vos souhaits, nous vous serions reconnaissants de bien vouloir nous donner les informations complémentaires ci-dessous.

Prénom ..... ■

Nom ..... ■

Société ..... ■

Adresse ..... ■

E-mail ..... ■

Téléphone ..... ■

Fax ..... ■

**Je/nous confirme/ons mon/notre intérêt pour les services suivants :**

☀ Développement de polices d'après les exigences client (nouvelles polices, modifications)

.....

.....

☀ Licences Corporate (ou Grands Comptes)

.....

.....

☀ Licences d'intégration de polices (embedding)

.....

.....

☀ Polices pour hardwares et logiciels

.....

.....

☀ Création de logos adaptés aux polices

.....

.....

Veuillez établir les copies nécessaires et envoyer une copie de ce formulaire à l'adresse mentionnée sur la dernière page ou à un distributeur agréé Linotype.

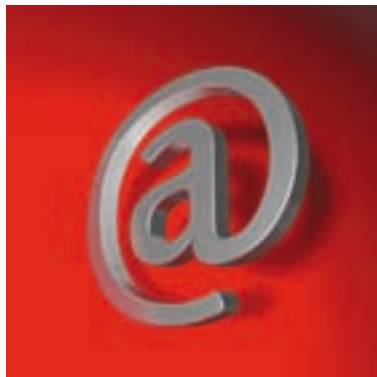


**More than 6.700 PostScript™  
and TrueType™ fonts and 2.500  
OpenType™ fonts for Mac OS  
and Windows.  
CorporateType™ – Personal font  
solutions for electronic publishing.**

Mehr als 6.700 PostScript™- und  
TrueType™-Fonts und 2.500 OpenType™-  
Fonts für Mac OS und Windows.  
CorporateType™ – individuelle Lösungen  
für elektronisches Publizieren.

*Plus de 6.700 polices de caractères en  
PostScript™ et TrueType™ et 2.500 poli-  
ces de caractères en OpenType™ pour  
Mac OS et Windows.*

*CorporateType™ – solutions  
individuelles pour PAO.*



EULA5-BL804DEF2.13

**Linotype GmbH**  
Werner-Reimers-Straße 2-4  
61352 Bad Homburg  
Germany  
Phone +49 (0) 6172 484 418  
Fax +49 (0) 6172 484 429

E-Mail: [info@linotype.com](mailto:info@linotype.com)  
[www.linotype.com](http://www.linotype.com)